



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
16 December 2013
Russian
Original: English

Комитет против пыток

**Заявление Комитета против пыток по вопросу
о репрессиях, принятое на его пятьдесят первой
сессии (28 октября – 22 ноября 2013 года)**

1. Комитет против пыток назначил двух из своих членов докладчиками по вопросу о репрессиях: Георгия Тугуши – по делам тех, кто представляет информацию Комитету в соответствии со статьей 19 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в отношении периодических докладов и последующих мер по осуществлению обязательств согласно Конвенции; и Алессио Бруни – по делам тех, кто принимает участие в процедуре представления индивидуальных жалоб согласно статье 22 Конвенции и процедуре проведения расследований согласно статье 20 или кто иным образом участвует в этих процедурах. Комитет выразил признательность докладчикам за проведенную ими деятельность в период после уречения их должностей в ноябре 2012 года.
2. Комитет приветствует заявление председателей договорных органов по правам человека, которые на их двадцать пятом совещании в мае 2013 года признали "ценный вклад" организаций гражданского общества в работу договорных органов "посредством обращений, ресурсов, участия в слушаниях и брифингах" (A/68/334, пункт 34). Вместе с председателями Комитет со всей однозначностью вновь подтверждает исключительно важную роль отдельных лиц, групп и учреждений, представляющих информацию Комитету, и выражает свою признательность всем тем, кто стремится обеспечить эффективное функционирование Комитета и осуществление всей Конвенции.
3. Наряду с обязательством, согласно которому каждое государство-участник обеспечивает любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам, "право на предъявление жалобы", в статье 13 Конвенции предусмотрено, что "предпринимаются меры для обеспечения защиты истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания в связи с его жалобой или любыми свидетельскими показаниями".
4. Комитет напоминает всем государствам-участникам, что в соответствии с их обязательствами по Конвенции они должны воздерживаться от репрессий в отношении отдельных лиц, групп или учреждений, стремящихся сотрудничать с Комитетом или иным образом оказывать ему содействие путем предоставления ему информации или распространения сведений о выводах или действиях Ко-

GE.13-49709 (R) 080114 080114



* 1 3 4 9 7 0 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



митета, содействия соблюдению обязательств по представлению отчетности или оказания помощи Комитету в выполнении любых из его функций.

5. В тех случаях, когда Комитету против пыток становится известно, что в отношении неправительственных организаций или отдельных лиц начали применяться репрессии за их сотрудничество с Комитетом и/или участие в его работе, как указано выше, Комитет планирует проведение оценки ситуации на основе положений статьи 13 и рекомендаций докладчиков по вопросу о репрессиях. При получении соответствующих жалоб докладчики сносятся с истцами, властями соответствующего государства-участника, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генеральным секретарем и просят немедленно прекратить подобные действия. Наряду с этими мерами Комитет может просить своих докладчиков или других членов посетить государства-участники или места, в которых применялись репрессии, и также просить местные учреждения, неправительственные организации и представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствующих странах провести последующие опросы и/или совершить поездки в места, в которых находятся соответствующие лица или группы. Комитет может также просить о последующем вмешательстве других соответствующих органов и других соответствующих должностных лиц Организации Объединенных Наций, включая Верховного комиссара по правам человека.

6. Комитет будет также открыто сообщать, в том числе в заявлениях, размещаемых на его веб-сайте, и в своем ежегодном докладе о случаях репрессий, с которыми он сталкивается, и о принятых мерах по их прекращению. Он будет также уведомлять Генерального секретаря о дальнейших действиях.

7. Лица, желающие обратиться к Комитету по вопросу о репрессиях, могут связаться с докладчиками по адресу cat@ohchr.org.
